

## IHG Foundation Donation Guideline

### 中国宋庆龄基金会洲际酒店集团基金捐赠指南

## IHG Foundation | Remittance Details

### 中国宋庆龄基金会洲际酒店集团基金汇款信息

### Donation in RMB

To make a RMB donation, please use the following bank details ...

- Currency Preferred: RMB
- Account name: China Soong Ching Ling Foundation
- Bank name: Industrial and Commercial Bank of China Limited, ICBC ANHUA SUB-BRANCH
- Bank address: Building D, Desheng International Centre, 77 Dewai St, Xicheng District, Beijing China
- Account Number: 0200253809014406635
- Remarks: "IHG Fund of China Soong Ching Ling Foundation"

### 人民币捐赠账户

- 银行开户名称：中国宋庆龄基金会
- 账号：0200253809014406635
- 开户行：中国工商银行股份有限公司北京安华支行
- 地址：北京市西城区德外大街 77 号德胜国际中心 D 座

## Donation in HKD

To make a HKD donation, please use the following bank details...

- Currency Preferred: HKD
- Account name: China Soong Ching Ling Foundation
- Bank name: Industrial and Commercial Bank of China Limited, ICBC ANHUA SUB-BRANCH
- Bank address: Building D, Desheng International Centre, 77 Dewai St, Xicheng District, Beijing China
- Account number / IBAN number: 0200253809200003333
- SWIFT code or Sort code or Domestic routing code: ICBKCNBJBJM
- Remarks: *"IHG Fund of China Soong Ching Ling Foundation"*

### 港币捐款账户

- 银行开户名称：中国宋庆龄基金会
- 账号：0200253809200003333
- 电汇路径代码：ICBKCNBJBJM
- 开户行：中国工商银行股份有限公司北京安华支行
- 银行地址：北京市西城区德外大街 77 号德胜国际中心 D 座

## Donation in USD

To make a USD donation, please use the following bank details ...

- Currency Preferred: USD
- Account name: China Soong Ching Ling Foundation
- Bank name: BANK OF CHINA BEIJING WULUJU SUB-BRANCH
- Bank address: 21th Second District Anzhen Xili, Beijing China
- Account number / IBAN number: 328558010475
- SWIFT code or Sort code or Domestic routing code: BKCH CN BJ 110
- Remarks: *"IHG Fund of China Soong Ching Ling Foundation"*

### 美元捐赠账户

- 银行开户名称：中国宋庆龄基金会
- 账号：328558010475
- 开户行名称：中国银行北京五路居支行
- 电汇路径代码：BKCH CN BJ 110
- 地址：北京安贞西里 2 区 21 号

### Receipts

China Soong Ching Ling Foundation will issue and send receipt upon receiving your donation.

中国宋庆龄基金会将在收到捐款后开具并寄送捐款收据。

### Contact

To check remittance status or ask for receipt, please contact...

Name: Miao Xue

Title: Program Officer, China Soong Ching Ling Foundation

Email: miaoxue@sclf.org

Phone: +86 10 8299 4008

Name: Linda Zhang

Title: Corporate Responsibility, Greater China, IHG

Email: Linda.Zhang5@ihg.com

Phone: +86 21 2893 3345

如需查询捐款到账和收据寄送情况，可拨打中国宋庆龄基金会洲际酒店集团基金项目联系人 妙雪（中国宋庆龄基金会项目官员）：010-82994008 或 张晨（企业社会责任洲际酒店集团大中华区）：021 2893 3345

## IHG Foundation | Online Donation

### 中国宋庆龄基金会洲际酒店集团在线捐赠

#### STEP 1: Visit the IHG Foundation Website

#### 第一步：登录洲际酒店集团基金会官方网站

- Go to the IHG Foundation website: <http://www.ihgfoundation.cn/zh-cn/>  
请点击以下链接登录洲际酒店集团基金会官方网站。

#### STEP 2: Click “Donate Now”

#### 第二步：双击“在线捐赠”

- On the bottom of the homepage, you will find a section for online donation, this will lead you to the China Soong Ching Ling Foundation donation page.  
在主页的最下方您可看到在线捐赠板块。双击“在线捐赠”页面可跳转到中国宋庆龄基金会捐赠页面。



## STEP 3: Select “ Other Donation”

### 第三步：选择“无指向捐款”选项

- Once you're on the China Soong Ching Ling Foundation website, scroll through the list of donation project options and select “Other Donation” at the bottom of the list.

当您进入到中国宋庆龄基金会页面时，从捐赠项目滚动列表中选择最后一项“无指向捐款”。

Projects List under China Soong Ching Ling Foundation  
色方框内您可看到宋庆龄基金会在线捐赠项目清单

现在捐赠 选择您要捐赠的项目并点击“下一步”

- 孤独症专项基金
- 王甲冻冻人关爱基金
- 未来工程—大学生奖助学项目
- 爱心字典捐赠项目
- 无指向捐款

不指定捐款用途，由中国宋庆龄基金会安排资金的使用，主要用于扶危济困，关注民生等公益慈善事业。

下一步

## STEP 4: Complete the Application Form

### 第四步：请填写并提交以下捐赠申请表

Complete the application form with 请填写:

- Your Name 捐赠人姓名
- Your Donation Type: Select “Personal” or “Enterprise”  
您的捐赠类型：个人或企业
- Your Donation Amount 捐赠金额
- Your Preferred Currency 货币种类
- Your Message: **IMPORTANT NOTE** be sure to indicate “*Donation to IHG Fund*” 捐赠信息：捐赠予洲际酒店集团基金

## STEP 5: Choose Your Preferred Method of Payment

### 第五步：选择您所偏好的支付方式

中國宋慶齡基金會  
CHINA SOONG CHING LING FOUNDATION

当前位置：中国宋庆龄基金会 > 在线捐赠 > 在线支付

Your Donation ID  
请在此查看您的捐赠号

您的捐赠号为 DSS160628165058

Your Payment Information is Required  
请您提供在线支付信息

在线支付 银行汇款 邮局汇款

全球智能支付专家 TPE 中国工商银行

After inputting your Payment Information, then Click Donate Now.  
在完成递交您的支付信息后，请点击“现在捐款”

现在捐款

友情链接 | 联系我们 | 捐赠证书  
© 2016 中国宋庆龄基金会版权所有 未经许可不得转载

## STEP 6: Review and Confirm Payment

### 第六步：核对订单信息以及确认支付

Review and confirm that your payment information is correct. Then click “Confirm Payment.”

请在此页面确认订单信息正确后，点击第三步：“确认支付按钮”。在线捐赠流程结束。

人民币卡支付 国际卡支付 IPS账户支付

1 选择您的持卡银行 2 选择银行卡种及支付地区 3 确认支付 风险防范中心 客服中心 帮助中心

**提示信息**  
宁波银行于2016年3月14日起暂停：招商银行电话支付因银行系统升级，暂停交易，恢复时间待通知；IPS将于2016年1月11日19:00开始对交通银行各业务通道进行系统升级维护，现交行交行的B2C借记卡、B2B借记卡银行通道已恢复，其他业务具体恢复时间待接银行通知后，另行告知；河北银行2015年1月23日17:00起系统升级维护，届时无法进行线上支付，恢复时间待银行通知。由于银行支付限额调整，现建行信用卡只支持人民币500元以下（包含500元）的交易支付，如有疑问可向客服人员咨询。带来不便，敬请谅解！

<b>订单信息</b>	<b>开始支付</b>
商户名称：中国宋庆龄基金会	<input checked="" type="radio"/> 个人版 <input type="radio"/> 企业版
订单号：010453145002 *请记录作为查询依据	第一步 请选择银行
交易日期：20160628	第二步 请选择银行卡种类
币种：RMB	第三步 <b>确认支付</b>
金额：100.00	如果您是IPS帐户用户，请输入您的帐户Email

**安全提醒：谨防钓鱼网站，防止欺诈受骗。**  
为了您的资金安全，请不要接受陌生卖家发送的“文件”和“支付链接”，以防被骗。

中国工商银行 中国农业银行 中国建设银行 招商银行

## STEP 7: Recognition

### 第七步：爱心榜!

Once your donation is complete, you will find your name included on the “List of Love” on the homepage on the China Soong Ching Ling Foundation website.

在整个捐赠流程结束后，在中国宋庆龄基金会网站主页页面中部，您的名字将在爱心榜上滚动出现！

The screenshot displays the homepage of the China Soong Ching Ling Foundation. The main navigation bar includes '在线捐赠 Online Donation', '站内检索', and '检索'. Below the navigation bar, there are several sections:

- 到账查询** (Account Query): A search box with options for '序号' (Serial Number) and '姓名' (Name), and a '查询' (Query) button.
- 爱心榜** (List of Love): A table listing donors and their dates.
 

姓名	日期
王延东	2016-06-28
发展教育	2016-06-27
李文心	2016-06-27
陆伟芬	2016-06-26
陆伟芬	2016-06-26
- 爱心留言** (Leave word) and **留言精选** (Featured): Two buttons for user feedback.
- 公益项目** (Public Welfare Projects): A dropdown menu for selecting projects.
- 单位邮箱** (Unit Email) and **个人邮箱** (Personal Email): Radio buttons for selecting the email type.
- 用户名** (Username) and **密码** (Password): Input fields for login, with a '@sclf.org.cn' suffix and a '登录' (Login) button.

The central content area features a search bar and several news sections:

- 媒体聚焦** (Media Focus): A list of news articles from various media outlets, including '社会与公益', '中国网', '新浪网', 'BTV', 'CCTV', '福建卫视新闻', '福建日报', '台海网', and '东南网'.
- 公益广角** (Public Welfare Broad View): A list of news articles from '腾讯网', '新华网', '中新社', '公益时报', '南方网', '中国新闻网', '新华社', and '中国日报'.

On the right side, there is a '年度报告' (Annual Report) section and an '在线调查' (Online Survey) section. The survey asks about the preferred donation method: '手机短信' (SMS), '支付宝、财付通等' (Alipay, Tenpay, etc.), '个人网银' (Personal Netbanking), and '拉卡拉等硬件客户端' (Lakala, etc. hardware clients).